

1st Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
32 Elizabeth II, 1983

1<sup>ère</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
32 Elizabeth II, 1983

**BILL**

**34**

**PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
HEALTH ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LA SANTÉ**

**HON. CHARLES G. GALLAGHER**

**L'HON. CHARLES G. GALLAGHER**

## **EXPLANATORY NOTE**

### **Section 1**

Fees for licences and other services under the Act may be prescribed by regulation.

## **NOTE EXPLICATIVE**

### **Article 1**

Les droits à verser pour les licences, permis ou autorisations, ou autres services rendus en vertu de la loi peuvent être fixés par règlement.

**An Act to Amend the  
Health Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Subsection 6(1) of the Health Act, chapter H-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*(a) by striking out the period where it appears at the end of paragraph (ee) thereof and substituting therefor a semicolon;*

*(b) by adding immediately after paragraph (ee) thereof the following paragraph:*

*(ff) the fees payable to the Province for issuing licences or rendering other services under this Act.*

**Loi modifiant la Loi sur  
la santé**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Le paragraphe 6(1) de la Loi sur la santé, chapitre H-2 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*a) par le retranchement du point à la fin de l'alinéa ee) et son remplacement par un point-virgule;*

*b) par l'adjonction, après l'alinéa ee), de l'alinéa suivant:*

*ff) les droits à verser à la province pour la délivrance de licences, permis ou autorisations ou pour la prestation d'autres services en vertu de la présente loi.*